

Tradizionale canto natalizio
tedesco (sec. XIV)

IN DULCI JUBILO

Orgelbuchlein BWV 608

Johann Sebastian Bach

(1685-1750)

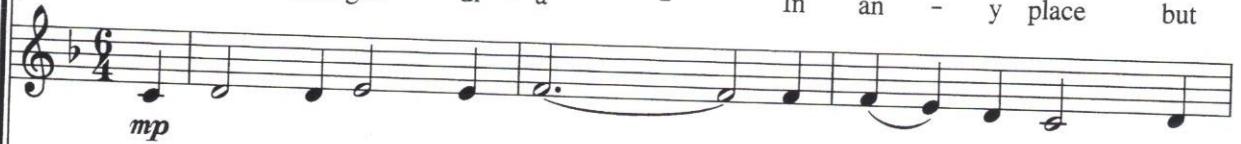
Arr. by N. Alloisio

Soprano



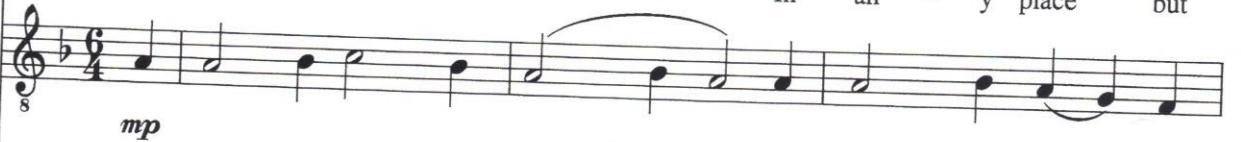
1.In dul - ci ju - bi - lo - Now sing with hearts a -
2.O Je - su par - vu - le, - For thee I long al -
3.O Pa - tris Cha - ri - tas, - O Na - ti len i -
4.U - bi sunt gau - di - a - In an - y place but

Contralto



1.In dul - ci ju - bi - lo - Now sing - with hearts a -
2.O Je - su par - vu - le, - For thee - I long al -
3.O Pa - tris Cha - ri - tas, - O Na - ti len i -
4.U - bi sunt gau - di - a - In an - y place but

Tenore



1.In dul - ci ju - bi - lo - Now sing with hearts - a -
2.O Je - su par - vu - le, - For thee I long - al -
3.O Pa - tris Cha - ti - tas, - O Na - ti len - i -
4.U - bi sunt gau - di - a - In an - y place - but

Basso



1.In dul - ci ju - bi - lo - Now sing - with hearts - a -
2.O Je - su par - vu - le, - For thee - I long - al -
3.O Pa - tris Cha - ri - tas, - O Na - ti len - i -
4.U - bi sunt gau - di - a - In an - y place - but

Organo



2

S. 

mf

glow. - Our de - light, and plea - sure, Lies
way: - Com fort my heart's blind - ness,
tas; - Deep ly were we stain - ed, Per
there? - There are an - gels sing - ing,

A. 

mf

glow. - Our de - light, and plea - sure, Lies
way: - Com fort - my - heart's blind - ness,
tas; - Deep - ly we - were stain - ed, Per
there? - There are an - gels sing - ing,

T. 

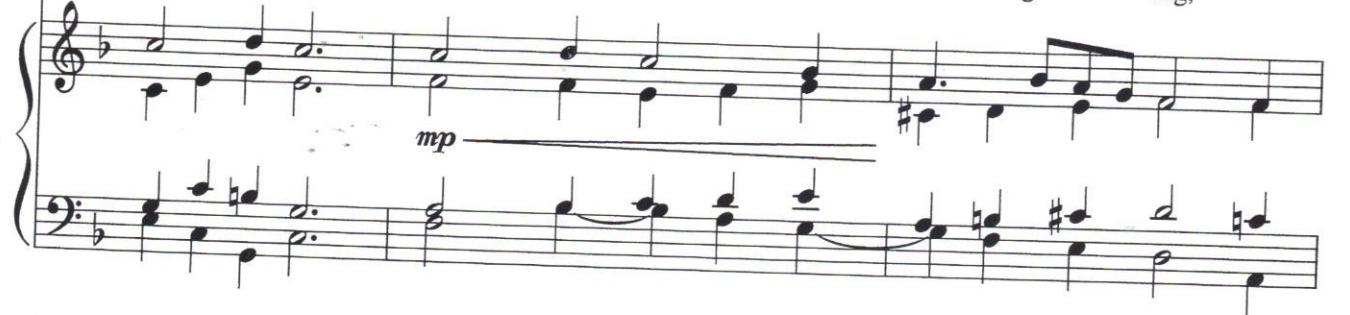
mf

glow. - Our de light and plea - sure, Lies
way: - Com fort my heart's blind - ness,
tas; - Deep ly we - were stain - ed, Per
there? - There are an - gels sing - ing,

B. 

mf

glow - Our de - light and - plea - sure, Lies
way: - Com fort - my heart's - blind - ness,
tas; - Deep - ly we - were stain - ed, Per
there? - There are - an - gels sing - ing,

Org. 

mp

3

S. 8

in pre - se pi o. Like sun - shine is our
O puer op ti me, With all - thy lov - ing,
nos tra - cri mi na: But thou for us - hast
No va can ti ca. And there the bells are

A.

in - pre - se pi o. Like sun - shine is - our
O - puer op ti me, With all - thy lov - ing,
nos - tra - cri mi na: But thou for us - hast
No - va can ti ca. And there the bells - are

T.

in - pre - se pi o. Like sun - shine is our
O - puer op ti me, With all - thy lov - ing,
nos - tra - cri mi na: But thou for us - hast
No - va can ti ca. And there the bells are

B.

in - pre - se pi o. Like sun - shine is our
O - puer op ti me, With all - thy lov - ing,
nos - tra - cri mi na: But thou for us - hast
No - va can ti ca. And there the bells - are

Org.

in pre - se pi o. Like sun - shine is our
O puer op ti me, With all - thy lov - ing,
nos tra - cri mi na: But thou for us - hast
No va can ti ca. And there the bells are

S.

11

cresc.

tre	-	sure	Ma - tris	in	gre	-	mi	-	o:	-
kind	-	ness:	O prin	-	ceps glo	-	ri	-	e,	-
gain	-	ed,	Coe - lor	-	um gau	-	di	-	a:	-
ring	-	ing	In re	-	gis cur	-	i	-	a:	-

A.

cresc.

tre	-	sure	Ma -	tris -	in	gre	-	mi	-	o:	-
kind	-	ness:	O -	prin - ceps	glo	-	ri	-	e,	-	
gain	-	ed,	Coe -	lor - um	gau	-	di	-	a:	-	
ring	-	ing	In -	re - gis	cur	-	i	-	a:	-	

T.

cresc.

tre	-	sure	Ma - tris	-	in	gre	-	mi	-	o:	-
kind	-	ness:	O prin	-	ceps glo	-	ri	-	e,	-	
gain	-	ed,	Coe - lor	-	um gau	-	di	-	a:	-	
ring	-	ing	In re	-	gis cur	-	i	-	a:	-	

B.

cresc.

tre	-	sure	Ma - tris	-	in	gre	-	mi	-	o:	-
kind	-	ness:	O prin	-	ceps - glo	-	ri	-	e,	-	
gai	-	ned,	Coe - lor	-	um gau	-	di	-	a:	-	
ring	-	ing	In re	-	gis cur	-	ri	-	a:	-	

Org.

cresc.

6

S. 17 F B C F G

Soprano (S.) vocal line:

mp

O - - - - -
te - - - - -
there - - - - -
there - - - - -

Alto (A.) vocal line:

mp

O - - - - -
te - - - - -
there - - - - -
there - - - - -

Tenor (T.) vocal line:

mp

O - - - - -
te - - - - -
there - - - - -
there - - - - -

Bass (B.) vocal line:

mp

O - - - - -
te - - - - -
there - - - - -
there - - - - -

Organ (Org.) instrumental line:

p

En sød og liflig klang
(In dulci jubilo)

Tekst: Oversat af N.F.S. Grundtvig,
Melodi: Tysk melodi fra 14. eller 15. århundrede

1.

En sød og liflig klang
er i vor julesang;
vor trøst og hjælp i nøden,
vor Gud med frelsernavn,
med glans som morgenrøden,
er i vor moders favn,
os små til evigt gavn.

2.

O lille Jesus min,
så fager og så fin!
Om dig Guds engle kvæde
i Himlen dag og nat,
vær du min lyst og glæde,
vær du mit hjertes skat!
Så får jeg kronen fat.

3.

O store kærlighed,
at du kom til os ned!
Vi var jo rent fortabte
ved fald og slem udyd,
nu sender han, os skabte,
os fred med englelyd.
O, det er hjertens fryd!

4.

O, hvor er glæden sand?
I Jesu fædreland,
hvor engleskarer mange
ophøjer Gud især
med glade takkesange,
for han de små har kær.
O, var vi alle der!